

علاقة معاني الأفعال المساوية في الحرفين الأولين في قاموس محمود يونس

(دراسة تحليلية دلالية)



رسالة

قدمت لاستيفاء بعض الشروط المطلوبة للحصول على درجة

سرجانا (ليسانس) في اللغة العربية بقسم آداب آسيا الغربية

من كلية العلوم الإنسانية جامعة حسن الدين

إعداد :

نورالإصلاح مولدة

٣١١٧١٥٠١ ف.

مكاسر

٢٠٢١م/١٤٤٢هـ

SKRIPSI

***ALAQAH MAANIY AL-AF'AL AL-MUSAWIYAH FI AL-HARFAIN AL-ULAYAIN
FI QAMUS MAHMUD YUNUS***

(DIRASAH TAHLILIYAH DILALIYAH)

Disusun dan diajukan oleh :

NURUL ISHLAH MAULIDA

Nomor Pokok : F031171501

Telah dipertahankan di depan Panitia Ujian Skripsi

Pada tanggal 18 Januari 2022

Dan dinyatakan telah memenuhi syarat

Menyetujui

Komisi Pembimbing

Konsultan I,



Zuhriah, S.S., M.Hum

NIP.197407302001122002

Konsultan II,



Dr. Andi Agussalim, S.S., M.Hum

NIP.198703172018015001

**Dekan Fakultas Ilmu Budaya
Universitas Hasanuddin**



Prof. Dr. Akin Duli, M.A.

NIP.196407161991031010

**Ketua Departemen
Sastra Asia Barat**



Haeruddin, S.S., M.A.

NIP 197810052005011002

قرار عميد كلية العلوم الإنسانية

جامعة حسن الدين

كلية العلوم الإنسانية

بناء على القرار الصادر من عميد كلية العلوم الإنسانية جامعة حسن الدين رقم :

٢٣٢٩/أن ٩٤ /١ / كيف / ٢٠٢١ ، في ٣ ديسمبر ٢٠٢١ ، لهد وفقنا على هذه الرسالة علمية واعتمدنا عليها.

مكاسر، ٢٧ ديسمبر ٢٠٢١ م

المشرف الثاني،

الدكتور أندي أغوس سالم، س.س.، م.هوم.

١٩٨٧٠٣١٧٢٠١٨٠١٥٠٠١

المشرفة الأولى،

زهرة، س.س.، م.هوم.

١٩٧٤٠٧٣٠٢٠١١٢٢٠٠٢

عميد كلية العلوم الإنسانية

عنه : رئيس قسم آداب آسيا الغربية

خير الدين، س.س.، م.أ.

NIP 197810052005011002

قرار لجنة مناقشة

جامعة حسن الدين كلية العلوم الإنسانية

قسم أداب آسيا الغربية

في اليوم، الثلاثاء ١٨ يناير ٢٠٢٢ قد انفتحت لجنة المناقشة على هذه الرسالة العلمية بموضوع :

علاقة معاني الأفعال المساوية في الحرفين الأولين في قاموس محمود يونس (دراسة تحليلية دلالية)

قدّمت لاستفتاء بعض الشروط المطلوبة للحصول على درجة سرجانا (ليسانس) في اللغة العربية بقسم أداب آسيا الغربية من كلية العلوم الإنسانية جامعة حسن الدين.

مكاسر، ١٨ يناير ٢٠٢٢م

لجنة المناقشة

()

١. الرئيسة : خيرية، س. أ. غ.، م. ب. د. إ.

()

٢. السكرتيرة : مجادلة نور، س. س.، م. هـ.

()

٣. المناقش الأول : خير الدين، س. س.، م. أ.

()

٤. المناقش الثاني : فضلان أحمد، س. س.، م. س. إ.

()

٥. المشرفة الأولى : زهرية، س. س.، م. هـ.

()

٦. المشرف الثاني : الدكتور أندي أغوس سالي، س. س.، م. هـ.

SURAT PERNYATAAN

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Nurul Ishlah Maulida

NIM : F031171501

Departemen : Sastra Asia Barat

Menyatakan bahwa isi skripsi ini adalah hasil penelitian sendiri, jika dikemudian hari ternyata ditemukan plagiarism maka saya bersedia mendapat sanksi sesuai hukum yang berlaku dan saya bertanggung jawab secara pribadi dan tidak melibatkan pembimbing dan penguji.

Demikian surat pernyataan ini saya buat dengan tanpa paksaan ataupun tekanan dari pihak lain.

Makassar, 24 Januari 2022



(Nurul Ishlah Maulida)

تمهيد

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله، أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأشهد أن محمدا عبده ورسوله، لا نبي بعده. اللهم صلّ وسلّم وبارك على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين أمّا بعد.

الحمد لله ربّ العالمين ولا حول ولا قوة إلاّ هو، وما انتصر الناس إلا مداد عزته، ولا صحة ولا شجاعة إلاّ منه، حتى تستطيع الباحثة أن تكتب هذه الرسالة بموضوع "علاقة معاني الأفعال المساوية في الحرفين الأولين في قاموس محمود يونس (دراسة تحليلية دلالية)" لاستيفاء بعض الشروط المطلوبة للحصول على درجة سرجانا (ليسانس) في اللغة العربية بقسم آداب آسيا الغربية جامعة حسن الدين.

تدرك الباحثة أن كتابة هذا البحث أبعد ما يكون من الكمال، وقد تحقق إكمال البحث بقرّة وإمكانية ومعرفة تملكها الباحثة بمستوى محدود من المستويات التي يملكها الباحثون المتقنون. وخلال استكمال هذا البحث، تلقى الباحثة كثير من الدعم والتوجيه والمساعدة من مختلف الأطراف، بشكل مباشر وغير مباشر. وتواضع كبير، في هذه المناسبة أن تشكر الباحثة أولئك الموقرين منهم فيما يلي:

١. البرفيسور الدكتور دوية أرستينا بولوبوهو، م. أ. مديرة الجمعية ومساعدوها الذين بذلوا

جهودهم إلى تيسير وسائل التعليم في الجامعة.

٢. عميد كلية العلوم الإنسانية البرفيسور الدكتور أكين دولي، م. أ. ومساعدوه الذين بذلوا جهودهم إلى تيسير وسائل التعليم في كلية العلوم الإنسانية.
٣. السيد خير الدين، س. س، م. أ. رئيس قسم آداب آسيا الغربية و المناقش الأول و المشرف الأكاديمي الذي قدم لتوجيهه للمؤلف و الرعاية الكريمة خلال دراستي في هذا القسم.
٤. السيدة خيرية، س. أ. غ. ، م. ب د. إ. سكرتيرة قسم آداب آسيا الغربية ساعدتني في إعداد هذه الرسالة.
٥. السيدة زهرية، س. س، م. هوم. المشرفة الأولى على هذه الرسالة العلمية. أقدم شكري لإشرافها على هذه الرسالة العلمية. وتقديري لها على الجهد العلمي والتوجيهات الشديدة والرعاية الكريمة مدة دراستي في هذا القسم.
٦. السيد الدكتور أندي أغوس سالم، س. س، م. هوم. المشرف الثاني على هذه الرسالة العلمية و أقدم شكري لإشرافه على هذه الرسالة العلمية. وتقديري له على الجهد العلمي والتوجيهات الشديدة والرعاية الكريمة مدة دراستي في هذا القسم.
٧. وجميع الأساتذة الكرام الذين قاموا بتدريس العلوم النافعة وتقديم النصح والارشادات طول دراسة الباحث.
٨. والموظفون والموظفات كلية العلوم الإنسانية جامعة حسن الدين الذين قدموا التيسيرات في الأمور الإدارية.

٩. أشكر شكرا جزيلاً لأبتي "مرسلين، س. هوت، م. ف. " وأُمِّي "زكية، س. ب. د.إ" الذين

كانوا دعائهما المستمر خير في حياتي. وأختي جميلة "نورسعيدة" التي أعطت الحماسة

للباحث. والشكر لأسرتي كبيرة بما النصائح و دعائهم في إعداد هذه الرسالة.

١٠. وجميع الصديقات من قسم آداب آسيا الغربية (الإسكندرية ٢٠١٧) الذين قدموا الحماسة

و المساعدة للباحثة، وشكري خصوصاً إلى أخي جميل "ألن حارس" الذي قدم المساعدة

للباحثة في الترجمة والقرأة اللغة العربية، وأخواتي الحبيبات (ست فاطمة، روسديان، نور

أولي، فقرة، ميكاء، توتي، قلبي، سلسيلة، وعملية) اللاتي تقديم النصائح و الحماسة و

المساعدات طول دراسة الباحثة.

وأخيراً أقول إن هذه الرسالة مازال بعيد عن الكمال. وخاصة أن البحنة من أبناء غير

الناطقين باللغة العربية وتعيش بعيد عن الدول العربية. والله نسأل أن يجعل علمنا لوجهه الكريم إنه

نعم المولى ونعم المصير والله الموفق إلى أقوام الطارق.

مكاسر، ٢٧ ديسمبر ٢٠٢١

الباحثة،



نورا الإصلاح مولدة

فهرس

أ	صفحة الموضوع
ب	الاعتماد على الرسالة
ج	موافقة المشرفين على الرسالة
د	قرار لجنة المناقشة
هـ	بيان الأصالية
و	تمهيد
ط	فهرس
ل	ملخص البحث
١	الباب الأول : مقدمة
١	الفصل الأول : خلفية البحث
٥	الفصل الثاني : تنويع المسائل
٥	الفصل الثالث : تحديد المسائل
٥	الفصل الرابع : مسائل البحث
٦	الفصل الخامس : أهداف البحث
٦	الفصل السادس : منافع البحث
٨	الباب الثاني : دراسة مكتبية
٨	الفصل الأول : أساس النظرية

٨	١ . خصائص اللغة السامية.....
١٠	٢ . الأفعال
١٢	٣ . طبيعة المعنى
١٣	٤ . الدلالة
١٥	٥ . النظرية الدلالة
١٦	٦ . أنواع المعنى
٢٠	الفصل الثاني : الدراسة السابقة.....
٢٢	الفصل الثالث : الهيكل الفكري.....
٢٣	الباب الثالث : منهج البحث.....
٢٣	الفصل الأول : نوع البحث
٢٣	الفصل الثاني : تقرب البحث
٢٤	الفصل الثالث : منهج جمع البيانات
٢٤	١ . مصدر البيانات
٢٤	٢ . طريقة جمع البيانات
٢٤	٣ . العدد الكلي والمخترات النموذجية.....
٢٥	٤ . أدوات البحث.....
٢٥	الفصل الرابع : منهج تحليل البيانات.....
٢٦	الفصل الخامس :إجراء البحث.....
٢٧	الباب الرابع : نتائج البحث.....
٢٧	١ . تصنيف الأفعال في قاموس محمود يونس.....

٣٦.....	٢. تحليل المعنى العام لمجموعات الأفعال
٥٠.....	الباب الخامس : خاتم
٥٨.....	الفصل الأول: خلاصة
٥٩.....	الفصل الثاني: اقتراحات
٦٠.....	مراجع الإندونيسية
٦٢.....	مراجع العربية

ملخص البحث

نورالإصلاح مولدة. علاقة معاني الأفعال المساوية في الحرفين الأوليين في قاموس محمود يونس : دراسة تحليلية دلالية. (تحت إشراف السيدة زهرية س.س.، م.هوم. و السيد الدكتور أندي أغوس سالم، س.س.، م.هوم.)

هذا البحث يحاول أن يوضح علاقة معاني الأفعال في دراسة دلالية حصوصا في المعنى المعجمي، أما الكائن في هذا البحث هو قاموس محمود يونس. هذه الرسالة تبحث عن الأفعال التي لها علاقة معاني بسبب المساوية في الحرفين الأوليين في قاموس محمود يونس. أما أهداف هذا البحث يعني تصنيف الأفعال لها علاقة المعاني في قاموس محمود يونس و تحليل المعاني العامة للأفعال التي لها علاقة المعاني في قاموس محمود يونس.

النظرية المستخدمة في هذا البحث هي نظرية تخصيص اللغة السامية. يدخل هذا البحث في البحث النوعي و يشمل هذا البحث في البحث المكتبي. تم استخدام تقنيتين لجمع البيانات، وهما تقنيات القراءة و تقنيات تدوين الملاحظات. و استخدم هذا البحث الطريقة الوصفية في تحليل البيانات.

نتائج هذه الدراسة إلى أن الباحثة وجدت في قاموس محمود يونس ليس كل الأفعال المساوية في الحرفين الأوليين لها علاقة معنوية. أما العدد الأفعال التي لها علاقة معنوية بناءً على المساوية في الحرفين الأوليين في قاموس محمود يونس هو ١١٠ الأفعال. بعد جمع البيانات استنتجت الباحثة أن هناك ٥٠ مجموعة أفعال مأخوذة من ١١٠ بيانات الأفعال موجودة، وكل مجموعة من الأفعال لها معاني العامة. المعنى العام لكل مجموعة من الأفعال هي تحرك، رئيس، قطع، جاهل، فرح، بخل، ابتداء، شر، حسن، بصر، أخرج، تجمع، حفظ، جمع، حرّ، ثقب، أذل، لمع، فك، ضرب، صمت، بعد، رمى، إشتدّ، سكن، غطّ، إنكسر، إنقطع، تكبّر، غزير، أظهر، إلتصق، أضاء، مسح، لمس، مشط، خرج، شمّ. و أما القاموس المرجعي المستخدم لمعرفة المعنى المعجمي لكل المجموعة من الأفعال هو المعجم الوسيط.

الكلمات المفتاحية : قاموس، علاقة معاني، الأفعال

ABSTRACT

Nurul Ishlah Maulida.The relationship of the meanings of equivalent verbs in the first two letters in Mahmoud Yunus Dictionary: An Analytical Semantic Study. (Under the supervision of Mrs. Zuhriah, S.S., M.Hum and Mr. Dr. Andi Agussalim, S.S., M.Hum)

This study tries to explain the relationship of verb meanings in semantic studies, especially lexical meaning. The object of this research is the Mahmoud Yunus Dictionary. This thesis looks for verbs that have meanings related to the equation of two initials in the Mahmoud Yunus dictionary. The purpose of this study is to classify verbs that have related meanings in the Mahmoud Yunus Dictionary and analyze the general meaning of verbs that have related meanings in the Mahmoud Yunus Dictionary.

The theory used in this research is the Semitic Language Assignment Theory. This research is included in qualitative research, and this research includes library research. There are two techniques used to collect data, namely reading techniques and note-taking techniques. This research uses descriptive method in data analysis.

The results of this study indicate that the researcher found in the Mahmoud Yunus dictionary that not all verbs that are the same in the first two letters have a moral relationship. The number of verbs that have a moral relationship based on the equation of the first two letters in the Mahmoud Yunus dictionary is 110 verbs. After collecting data, the researcher concluded that there were 50 groups of verbs taken from the existing 110 verb data, and each group of verbs had a general meaning. The general meaning of each group of verbs is تحرك، رئيس، قطع، جاهل، فرح، بخل، ابتداء، شر، حسن، بصر، أخرج، تجمع، حفظ، جمع، حرّ، ثقب، أذل، لمع، فك، ضرب، صمت، بعد، رمى، إشتدّ، سكن، غطّ، إنكسر، إنقطع، تكبّر، غزير، أظهر، إلتصق، أضاء، مسح، لمس، مشط، خرج، شمّ. The reference dictionary used to find out the lexical meaning of each group of verbs is an intermediate dictionary.

Keywords: Dictionary, Meaning Relation, Verb.

الباب الأول

مقدمة

الفصل الأول : خلفية البحث

اللغات السامية هي مجموعة من اللغات التي انتشرت في جميع أنحاء قارات آسيا وأفريقيا، وبعض هذه اللغات لا تزال على قيد الحياة ويستخدمها ملايين الأشخاص حول العالم (Suryaningrat, 2018). كل لغة لها خصائصها الخاصة، وكذلك اللغات السامية. تشكل بعض خصائص اللغة السامية أساس تكوين الكلمات في اللغة العربية بما فيها، تستخدم الجذرية لهذه اللغة عددًا ثابتًا من الحروف الصامنة أكثر من حروف الصائت، والعديد من الكلمات التي يوجد معناها في ثلاثة أحرف ثابتة جذرية، والعديد منها يستخدم أحرف الحلق، اللغة السامية لها ثلاثة فروع رئيسية من حيث زمن الفعل، وهي الماضي والحاضر والمستقبل، وتتألف عمومًا من ثلاثة أحرف، باستخدام بنية الإضافة. بنية الإضافة في اللغات السامية لها علاقة وطيدة جدًا بين المضاف والمضاف إليه، بحيث يتم دمجها غالبًا في كلمة واحدة مثلًا "ماورد" الذي يأتي من الكلمة "الماء" و "الورد". بينما في اللغة العربية يفصل هيكل الإضافة بين المضاف و المضاف إليه على النحو التالي: "كتب عليّ" يحتوي على عنصر الإضافة ولا يذوب في كلمة واحدة (Qoddur, 1992).

فإن اللغة السامية لها خصائص تمت مناقشتها في المادة فقه اللغة، وترتبط هذه الخصائص بعلاقة المعاني. هذه الخاصية هي المعنى العام لبعض الأفعال المكونة من ثلاثة أحرف تنبع من المعنى الوارد في الحرفين الأولين، بينما يعمل الحرف الثالث كمساعد للمعنى المشتق. لذلك يمكن ملاحظة

أن الحرفين الأولين من كل مفردات الفعل وفقاً للتعريف أعلاه متماثلان ولكن الحرف الثالث مختلف. على سبيل المثال، في الكلمة قطع، تنبع من أول حرفين، وهما القاف والطاء، بينما يعمل الحرف الثالث كمساعد لمعناه المشتق، مثل قَطَّع، حاجبه قطب، الماء قطر، الحبز قطم، الثمار قطف. هذه الكلمات لها علاقة معاني بالكلمة قطع التي تحتوي على المعنى العامة يعني (إقتطاع) (Sirhaan, 1956).

تحدث عن المفردات بالطبع تحتاج إلى شيء مثل القاموس. هناك العديد من القواميس التي تحتوي على بيانات مفردات الأفعال العربية إلى جانب الترجمات الإندونيسية منها: البصري ، محمود يونس ، العصري ، المنور و قاموس عربية اندونيسية من تأليف أحمد لطيف . بعد إجراء الملاحظات السابقة بأخذ البيانات من قاموسين هما قاموس محمود يونس وقاموس البصري ، وجدت النتيجة الكثير من البيانات حول الأفعال التي لها علاقة معنوية وفق النظرية التي أثبتت في قاموس محمود يونس، بينما في قاموس البصري قليل فقط. وهكذا فإن الأسباب من بين هذه القواميس ليكون موضوع هذا البحث هو قاموس محمود يونس.

السبب الأساسي في اختيار القاموس محمود يونس كهدف لهذا البحث هو أن هذا القاموس معروف ويستخدمه جميع الطلاب تقريباً في إندونيسية ، خاصة في المدرسة الثانوية و المدرسة العالية في بعض المعهد ، كما أنه يستخدم هذا القاموس لدليل الطلاب والمعلمين والمحاضرين في استخدام الأنشطة اليومية في عملية التعلم والتدريس. يستخدم هذا القاموس على نطاق واسع لأن حجمه المتوسط وخفة الوزن تجعله سهل الحمل في كل مكان. في هيكله ، ينص هذا القاموس على دخول على شكل فعل الماضي ، بحيث يجب إعادة البحث عن الكلمات بأي شكل إلى

صيّغتها الأصلية (فعل الماضي). حتى لا يواجه الطلاب صعوبة في تعلم المفردات المتعلقة باللغة العربية. و سبب الآخر هو أنه بعد الإطلاع على القاموسين وهما القاموس محمود يونس والقاموس البصري، وجدت الباحثة أن مفردات الأفعال الثلاثة وعلاقتها في القاموس البصري لها معنى بسبب تم العثور على تشابه بين الحرفين وبضع كلمات فقط في البداية. في حين وجدت الباحثة في قاموس محمود يونس ١١٠ مفردات ذات علاقة بالمعنى تم تقسيمها بعد ذلك إلى ٥٠ مجموعة كلمات. وبالتالي ، فإن قاموس محمود يونس يلي المتطلبات ليكون كائن هذا البحث. أما أمثلة مفردات الأفعال في قاموس محمود يونس فهي الكلمة جَزَمَ و جَزَرَ، هاتان الكلمتان لهما نفس المعنى العام يعني قطع. المثال التالي هو الكلمة جَمَّ و جَمَعَ و جَمَلَ، وهذه الكلمات الثلاث لها معنى عام هو جمع (Yunus, 2010). المعنى العام لكل مجموعة من المفردات الأفعال في قاموس محمود يونس التي لها علاقة معنى مختلفة ، لذلك تحتاج إلى تحليل متعمق لمعرفة المعاني التي تربط كل من هذه المفردات.

من نظرية اللغوية، أن علم اللغة هو دراسة علم اللغة. تؤدي دراسة اللغة عموماً إلى أربعة بحوث. وهي الأول يتعلق بصوت اللغة (علم الأصوات)، والثاني حول بنية الكلمة (علم الصرفية) والثالث حول بنية الجملة (علم النحوية) والرابع بحث المعنى (علم الدلالة).

الدلالة تعني دراسة المعنى. دراسة المعنى هي جزء من علم اللغة. مثل الصوت والقواعد، يحتل مكون المعنى في هذه الحالة أيضاً مستوى معيناً. هذا يحتل مكون الصوت المستوى الأول، تكون القواعد في المستوى الثاني، بينما يحتل مكون المعنى المستوى الأخير. تعود العلاقة بين هذه

المكونات الثلاثة إلى أن اللغة كانت في الأصل صوتاً مجرداً يشير إلى الرموز التي لها ترتيب لغوي له أشكال وعلاقات تربط المعنى. بافتراض أن المعنى جزء من اللغة ، فإن المعنى الدلالة جزء من علم اللغة (Aminuddin, 2003).

هناك عدة أنواع من علم الدلالة، وهي: الدلالة السلوك، الدلالة الوصفي، الدلالة التوليد، الدلالة نحوية، الدلالة تاريخية، الدلالة معجمية، الدلالة منطقية، الدلالة تركيبية. الدلالة المعجمية هي المعنى الذي يتوافق مع مرجعيته أو معناه الأساسي، والذي يتوافق مع ملاحظات الحواس أو المعاني الحقيقية في حياتنا. المعنى المعجمي مرتبط بالكلمات الموجودة في القاموس، أو معنى الكلمات عندما تكون منفصلة. المعنى المعجمي هو المعنى الذي ينتمي إلى المعجم أو موجود فيه حتى دون أي سياق والقاموس هو مثال للمعنى المعجمي (Chaer, 1994). بناءً على تعريف الدلالة المعجمية، تركز الباحثة في هذه الدراسة على الدلالة المعجمية لأن ما سيتم مناقشته هو المعنى في القاموس.

في هذه الدراسة، ترغب الباحثة في فحص مفردات الفعل من جانب المنهج الدلالة، وخاصة الدلالة المعجمية التي هي جزء من علم اللغة. إن وظيفة دلالة الألفاظ هنا هي كأداة مستخدمة لتحليل علاقة المعنى بعناية لكل مفردات فعل في قاموس محمود يونس، حتى نتتمكن من خلال التحليل الدلالية من معرفة المعنى المعجمي لكل مفردات فعل والمعنى العام لكل مجموعة من الفعل.

بناءً على بعض المشكلات التي تم ذكرها أعلاه، فإن السبب الأساسي لإثارة الباحثة لعنوان هذه المشكلة هو عدم وجود نقاش حول علاقة المعنى الناشئة عن إحدى خصائص اللغة

السامية في نظرية فقه اللغة. وهي المعنى العام لبعض الأفعال المكونة من ثلاثة أحرف تنشأ في نفس المعنى. الواردة في أول حرفين، بينما يعمل الحرف الثالث كمساعد لمعنى المشتق. تهتم الباحثة كثيراً بمناقشة علاقة معنى مفردات الفعل بشكل أعمق في قاموس محمود يونس الذي تترابط معانيه لأن الحرفين الأولين متماثلان، حتى تتمكن من تحديد وتحليل المعنى المعجم والمعنى العام لكل الفعل المفردات التي لها علاقة المعنى.

الفصل الثاني : تنويع المسائل

بناءً على وصف الخلفية أعلاه، يمكن تحديد المشكلات الرئيسية التي تنشأ في هذه المناقشة على النحو التالي:

١. اختلافات بين بنية الإضافة المستخدمة في اللغات السامية و بنية الإضافة المستخدمة

في اللغة العربية

٢. لا يزال هناك نقص في البحث حول علاقة المعنى في نظرية فقه اللغة

٣. توجد علاقة معنى من مفردات الأفعال التي لها أوجه تشابه في الحرفين الأولين على الرغم

من اختلاف الحرف الثالث

٤. هناك اختلافات في المعنى العام لكل مجموعة من الأفعال التي لها علاقة معنية

الفصل الثالث : تحديد المسائل

بناءً على تنويع المسائل وتوسيع البحث، تقوم الباحثة بتحديد المشكلة، وتحديداً في علاقة

معاني الأفعال المساوية في الحرفين الأولين في قاموس محمود يونس باستخدام التحليل الدلالي.

الفصل الرابع : مسائل البحث

١. ما هي الأفعال التي لها علاقة المعاني في قاموس محمود يونس ؟
٢. ما هي المعاني العامة للأفعال التي لها علاقة المعاني في قاموس محمود يونس؟

الفصل الخامس : أهداف البحث

١. تصنيف الأفعال لها علاقة المعاني في قاموس محمود يونس
٢. تحليل المعاني العامة للأفعال لها علاقة المعاني في قاموس محمود يونس

الفصل السادس : منافع البحث

- من المتوقع أن تقدم نتائج هذه الدراسة فوائد من الناحيتين النظرية والعملية، وهذه الفوائد هي:
١. الفوائد النظرية هي فوائد البحث لتطوير العلوم بعد بعض الفوائد النظرية لهذا البحث:
- (١) من المتوقع أن تساهم نتائج هذه الدراسة في تطوير العلم ، وخاصة مجال علم اللغة في هذه الحالة الدلالة التي تناقش علاقة المعنى خاصة المعنى المعجمي.
 - (٢) من المتوقع أن تضيف نتائج هذه الدراسة إلى الكنوز المتعلقة بمجال دراسات اللغة العربية في هذه الحالة فقه اللغة، وخاصة المعرفة حول علاقة معنى الأفعال العربية بخصائص اللغة السامية الواردة في نظرية فقه اللغة.
 - (٣) من المتوقع أن يكون هذا البحث مادة دراسية لمزيد من الباحثين الذين سيناقشون نفس المادة أو المشكلات ولكن من جوانب مختلفة

٢. الفوائد العملية هي فوائد البحث العملي لمعرفة كيف تحدث الأشياء في العالم الحقيقي، بينما

الفوائد العملية في هذا البحث هي:

(١) بالنسبة للباحثين، فإن نتائج هذا البحث هي معرفة إضافية للباحثين تتعلق بالمعنى

المعجمي في الدراسات الدلالية وعلاقات المعنى في دراسات فقه اللغة.

(٢) بالنسبة للمدرسين، يمكن استخدام نتائج هذه الدراسة كمصدر للمواد التعليمية في

المواد التعليمية المتعلقة بالمعنى مثل فقه اللغة والدلالة.

(٣) بالنسبة للطلاب، يمكن أن تساعد نتائج هذه الدراسة على تحديد وتصنيف علاقات

المعنى في مفردات الفعل العربي المفيدة في عملية تعلم فقه اللغة والدلالة.

(٤) بالنسبة للقراء، يمكن استخدام نتائج هذه الدراسة كمصدر مرجعي الذين يرغبون في

توسيع آفاقهم فيما يتعلق بأنواع علاقات المعاني في اللغة العربية واستخدامها كمرجع

للباحثين الذين يرغبون في إثارة مشاكل مماثلة من كائنات مختلفة

الباب الثاني

دراسة مكتبية

الفصل الأول : أساس النظرية

١. خصائص اللغة السامية

اللغات السامية هي أكبر فرع من اللغات الأفروآسيوية، بصرف النظر عن كونها الأكبر في فصيلة هذه اللغات، فإن اللغات السامية أقدم اللغات التي نزلت إلينا في الكتابة. فصيلة اللغة الأفرو آسيوية هي فصيلة اللغة في العالم من حيث الأنساب، وهي أكبر فصيلة لغوية. يشمل عدة لغات: السامية، المصرية القديمة، البربرية، الكوشية والتشادية. أكبر لغة أفرو آسيوية هي اللغة العربية التي تحتل المرتبة الخامسة في عدد الناطقين بها، والسامية هي أقدم لغة معدلة في العالم (Muta'ali, 2011).

يُعرّف مصطلح اللغة السامية أو اللغة السامية على أنه تسمية لمجموعة من اللغات المرتبطة بأحد أبناء النبي نوح، وهو سام. كان أول من أطلق هذا المصطلح هو Scholozzer في عام ١٧٨١. استند شولزر هذا الاسم على الرسالة الواردة في التوراة حول أحفاد نوح بعد الطوفان العظيم. (Suryaningrat, 2018) كما قال رسول الله ﷺ :

وروى الإمام أحمد عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "سام أبو العرب، وحام أبو الحبسي، ويافث أبو الروم".

اللغة العربية هي أقرب لغة للسامية. هذه اللغة لها مكانة أعلى من اللغات الأخرى لفصيلة اللغات السامية. اللغة العربية هي واحدة من أكثر اللغات انتشارًا اليوم. المتحدثون ليسوا مسلمين

فقط بل هم خارج دين الإسلام. لذلك فإن الاستنتاج الأخير الأقرب إلى الحقيقة هو أن اللغة العربية تمثل عائلات أخرى ، سواء من ناحية الأصل السامي نفسه أو تطوره في العالم الحديث اليوم (Mustafa, 2019).

مثل اللغات بشكل عام، تتمتع اللغات السامية أيضًا بالخصائص العامة التالية (Sirhaan, 1956).

أ. هناك مجموعة من الأصوات (الصوتيات) والتي تسمى عادة أصوات الحلق، وهي الأصوات التي تخرج من الحلق.

ب. هناك تغيير في حرف العلة (السطر) في بداية الكلمة أو في منتصف الكلمة مما يؤدي إلى اختلاف في مصطلحات المعنى مثل الكلمة كُتِبَ و كُتِبَ .

ج. يتم تحديد نطق الكلمة في الفصيحة السامية بواسطة حرف العلة ، بينما في اللغات الآرية يتم تحديده من خلال الأحرف التي يتم وضعها كحروف متحركة.

د. تظل الكلمات المشتقة في اللغات السامية المأخوذة عن طريق الاشتقاق بالترتيب وفقًا لأصلها على الرغم من إضافتها أو طرحها أو تغيير شكلها.

هـ. في اللغات السامية، لا توجد كلمات مركبة فعلية تتكون من كلمتين، باستثناء أن القليل منها يحدث بسبب عملية الضم أو الاقتراض من لغات أخرى. يوجد هذا النوع في اللغات الآرية، على سبيل المثال التلغراف والتلفزيون وما إلى ذلك.

و. تختلف اللغات السامية عن اللغة الآرية في تحديد الجنس للأسماء والضمائر وفي التكيف مع الأفعال، أي الطريقة التي ترتبط بها الضمائر بالأسماء والأفعال والجسيمات.

ز. تتكون معظم الكلمات السامية الأصلية من ثلاثة مقاطع لفظية. أقل من ثلاثة أحرف في

الكلمة لا توجد إلا في الجسيمات، الأسماء التي تشبه الجسيمات مثل: الضمائر المترابطة،

كلمات السؤال، الاقترانان وغيرها.

ح. هناك شيئان أساسيان (حالات) تحدثان في الفيل، وهما الماضي والمضارع. وأما في الأمر

مأخوذ من المضارع.

ط. هناك طريقة خاصة للإعراب والخل حسب موقفهم.

ي. تتبع اللغات السامية طريقة سهلة لتكوين الجمل.

ك. تستخدم اللغات السامية ربط كلمة "فعل" والكلمات التي تتفق معها. كل من هذه

الأشكال أو الأشكال تشير إلى معنى واحد أو عدة معاني محددة.

ل. ينبع المعنى العام لبعض الأفعال المكونة من ثلاثة أحرف من المعنى الوارد في الحرفين الأولين،

بينما يعمل الحرف الثالث كمساعد للمعاني المشتقة، على سبيل المثال في الكلمات قطع، و

القلم قطّ، الماء قطر، حجه قطب، الثمار قطف و الحبز قطم يأتي الكلمات المشتق من

كلمة جذر لها نفس الحرفين في كل تغيير ومعاني هذه الكلمات مترابطة بشكل متبادل.

المعنى العام للكلمات المذكورة أعلاه هو انقطع.

بناءً على بعض الخصائص المذكورة أعلاه اختارت الباحثة المعنى العام لبعض الأفعال المكونة من

ثلاثة أحرف المساوية من المعنى الوارد في الحرفين الأولين، بينما يعمل الحرف الثالث كمساعد

للمعاني المشتقة. لذلك النظرية المستخدمة في هذا البحث هي نظرية تخصيص اللغة السامية.

٢. الأفعال

قال Rusdianto، الكلمات العربية مقسمة إلى ثلاث مجموعات رئيسية. أولاً اسم، ثاني فعل، وثالث حرف (Rusdianto, 2019). وفقاً Kridalaksana، الأفعال هي فئة من الكلمات التي تعمل عادةً كمسند. في بعض اللغة الأخرى، الأفعال لها خصائص صرفية مثل الزمن، الضمائر، أو العدد. تمثل معظم الأفعال العناصر الدلالية للأفعال أو الظروف أو العمليات (Kridalaksana, 2009). الكلمات التي تتبع نمطاً يسمى وزن هي نوع من الفعل أو في اللغة العربية يطلق عليها فعل (Busyro, 2016)

الفعل هو كلمة تدل على معنى العمل، أو الأحداث التي تحدث في وقت معين، سواء في الماضي، أو الحاضر، أو في المستقبل. معنى فعل هو نفسه تقريباً أو مطابق لمصطلح الفعل في اللغة الإندونيسية. لكن هذا الملف وثيق الصلة بالزمن (Rusdianto, 2019).

وبحسب الغلاييني الفعل هو: تدل على معنى في نفسه مقترن بزمان (الغلاييني، ٢٠٠٧). يعني الفعل تدل على معنى مستقل مصحوبة بواحدة من ثلاث فترات، وهي الماضي، والحاضرة والمستقبل. في اللغة العربية تقسيم الفعل حسب الزمان إلى فعل الماضي و فعل المضارع و فعل الأمر. يقسم الغلاييني الفعل من حيث عدد أحرف الأصل، وينقسم الفعل إلى قسمين، هما الثلاثي و الرباعي (الغلاييني، ٢٠٠٧).

"إما الثلاثي الأحرف، وهو ما كانت أحرفه الأصلية ثلاثة، ولاعبرة بالزائد، مثل : (حسن و أحسن) وإما رباعيا : وهو ما كانت أحرفه الأصلية أربعة، ولاعبرة بالزائد، مثل : (دخرج و تدخرج)"

بناءً على الشرح أعلاه يتبين أن الفعل المطابق لخصائص اللغة السامية هو الفعل له ثلاثة أحرف أو يسمى فعل الثلاثي، لذلك فإن هذا النوع من الأفعال هي تستخدم في جمع بيانات مفردات الفعل في القاموس. لتحليل علاقة المعنى، من الضروري أن يكون لديك معرفة تناقش المعنى على وجه التحديد، بحيث تتم مناقشته حول المعنى وعلم الدلالي.

٣. طبيعة المعنى

المعنى يأتي من الكلمة العربية مع الجذر "عنى" الذي هو في سياق الجملة القول "عنيثُ بنقول كذا" من هذه الجذور تشكل الكلمة "معن" وهو ما يعني الشيء المطلوب أو المشار إليه أو إدخاله بواسطة لفظ (Tajuddin, 2008). وقال Pateda أن المعنى هو الرابط الموجود بين عناصر اللغة نفسها (خاصة الكلمات) (Pateda, 2001). ببساطة، وقال Alwasilah أن المعنى هو في الواقع وراء الكلمة (Alwasilah, 1984). وفي الوقت نفسه، قال Bolinger إن المعنى هو العلاقة بين اللغة والعالم الخارجي التي تم الاتفاق عليها بشكل متبادل من قبل مستخدمي اللغة حتى يفهموا بعضهم البعض (Aminuddin, 2003).

معنى للكلمة هو فهم دراسة الكلمة فيما يتعلق بعلاقات المعنى التي تجعل الكلمة مختلفة عن الكلمات الأخرى. بينما المعنى المتعلق بالمعنى المعجمي للكلمات نفسها وارد في القاموس (Djajasudarma, 1999). تذكر Amilia في كتابها أن معنى اللغة يشير إلى معانيه، عندما يتخيل شخص ما شيئاً ما سيقوله على الفور الشيء (Amilia & Anggraeni, 2017). عند شرح معنى الكلمة باستخدام كلمات أخرى، ليس من الواضح بالضرورة أن معنى الكلمة التي يتم طرحها سيكون واضحاً. وبالمثل، إذا تم شرحه من خلال تقديم تعريف، لأنه ليس من المستحيل أن

الكلمات المستخدمة في التعريف لم يتم فهمها. في حالة أخرى، الكلمة المستخدمة في سياق مختلف لها معاني مختلفة (Chaer, 1993).

بناءً على بعض العبارات أعلاه، يمكن الاستنتاج أن المعنى هو العلاقة بين اللغة والعالم الخارجي التي تم الاتفاق عليها بشكل متبادل من قبل مستخدمي اللغة حتى يفهموا بعضهم البعض، ولمعرفة المعنى بشكل أوضح، من الضروري دراسة المعنى، وهي دلالة.

٤. الدلالة

اللغة هي ظاهرة ذات معنى في التواصل بين البشر أينما كانوا، ومعنى الاتصال هو ما يميز اللغة كإشارة اتصال (Umar A. M., 1998). في هذه الحالة، يمكن فهم اللغة معناها والغرض منها إذا تم فهم معنى اللغة. يجادل Verhaar بأن علم الدلالة هو فرع من علم اللغة يتعامل مع المعنى أو المعنى. وفي الوقت نفسه، وفقاً Parera أن علم الدلالة هو دراسة للمعاني اللغوية (Parera, 2004). من هذا الوصف، يمكن فهم أن علم الدلالة هو فرع من علم اللغة يتعلق بالمعنى. كما ذكر Pateda أن ما نراه في شكل سلسلة من الكلمات هو طبقة من الشكل، في حين أن ما هو مطلوب، وما هو مرتب، وما يظهر، وما هو متضمن في كل وحدة نحوية، كلها طبقات من المعنى. لذلك تمت مناقشة هذه الطبقة من المعنى في علم الدلالة (Pateda, 2001).

تأتي الدلالة اللغة الإندونيسية من الدلالة اللغة الإنجليزية، من اليونانية Sema (علامة الاسم) أو من الكلمة Semaino (للإشارة، يعني) يستخدم اللغويون هذه المصطلحات للإشارة إلى جزء علم اللغة الذي يدرس المعنى. (Achmad & Abdullah, 2013) في كتاب "مقدمة إلى الدلالة الإندونيسية" الذي كتبه Abdul Chaer، تأتي كلمة الدلالة من الكلمة اليونانية "sema" والتي تعني

"الاسم" والتي تعني أيضًا علامة أو رمز. والمقصود بعلامة أو رمز هنا كمكافئ لكلمة "sema" هو علامة لغوية (Arifin, 2012). في هذه الأثناء، وفقًا لـ Jazeri، تأتي كلمة الدلالة من اليونانية، وهي sema (اسم) والتي تعني "علامة" أو "رمز". الفعل هو semaino مما يعني "علامة" أو "يرمز". (Jazeri, 2012).

تحتوي الدلالات التي جاءت في الأصل من اللغة اليونانية ، على معنى الدلالة أو التفسير. من الناحية الفنية، تعني الدلالة "دراسة المعنى". بافتراض أن المعنى جزء من اللغة ، فإن المعنى الدلالية جزء من علم اللغة. (Aminuddin, 2016). لفهم النص، يُطلب من المراجع أن يكون لديه رؤية دلالية وسيميائية وتأويلية مناسبة، لأنه بخلاف ذلك ستواجه أخطاء مزدوجة (Umar N. , 2014). علم الدلالة هو دراسة المعنى. وتدرس الدلالة الرموز أو العلامات التي تعبر عن المعنى، وعلاقة المعنى ببعضها البعض، وتأثيرها على البشر والمجتمع. لذلك، تشمل الدلالة معاني الكلمات وتطورها وتغييراتها (Tarigan, 1985).

يقصد بالدلالة لغة الإرشاد إلى الشيء والإبانة عنه، واشتُقَّت هذه الكلمة بالأصل من الفعل (دَلَّلَ) بمعنى استيضاح الأمر بدليل نفهمه، والدليل: ما يُستَدَلُّ به، فدَلَّه على الشَّارع؛ أيَّ يدلُّه دِلالة ودَلالة. (يوسف). أمَّا اصطلاحاً فهو العلم الذي يبحث في "المعنى"، ونظرياته مع كَيْفِيَّة جعل المفردات ذات معنى. (عمر، ١٩٩٨)

علم الدلالة هو دراسة المعنى ، وتفحص الدلالة الرموز أو العلامات التي تعبر عن المعنى، وعلاقة المعنى ببعضها البعض والتأثير على البشر. وتكون الكلمة المترجمة "علم الدلالة" في اللغة العربية من كلمتين: "علم" بمعنى المعرفة، والدلالة أو الدلالة التي تعني التسمية أو المعنى. فعلم الدلالة

في اللغة هو علم المعنى. من الناحية الاصطلاحية، فإن علم الدلالة (كأحد الفروع المستقلة في علم اللغة) هو دراسة معنى اللغة، سواء على مستوى المفردات أو على مستوى التركيب (Moh.Matsna, 2018).

يُعرف المجال الذي يدرس ويحلل معنى الكلمات أو الجمل في اللغة باسم مجال علم الدلالة. في اللغة العربية، دلالة تسمى العلم الدلالة مما يعني دراسة المعنى. بالإضافة إلى ذلك، تُعرف الدلالة أيضًا بعلم المعاني. هذا يعني أن علم الدلالة هو علم هدف دراسته هو معنى اللغة (Marjatsari, 2010).

يمكن استنتاج بعض الفهم أعلاه ، علم الدلالة هو فرع من فروع علم اللغة التي يدرس معنى الكلمات أو الجمل من لغة معينة. يُعرف علم الدلالة في اللغة العربية باسم علم الدلالة أو علم المعاني الذي تتشابه دراسته مع العلم الدلالية في العلم اللغوية .

٥. النظرية الدلالة

يتساءل الفلاسفة واللغويون بشكل أساسي عن المعنى في شكل العلاقة بين اللغة (الكلام) والفكر والواقع في الطبيعة. ولدت نظرية المعنى التي تدور حول العلاقة بين الكلام والفكر والواقع في العالم الحقيقي. يقسم Kholison النظرية الدلالية إلى خمسة أجزاء (Kholison, 2016)، وهي:

أ. النظرية المرجعية

ب. النظرية المفاهيمية

ج. النظرية السلوكية

د. النظرية السياقية

هـ. نظرية المجال المعنى

استمرار من النظرية أعلاه، يقسم الجليل النظرية الدلالية إلى عدة أجزاء، بعضها مطابق للنظرية

التي ذكرها Kholison، وهي:

١. النظرية المرجعية، تجادل هذه النظرية في أن معنى تعبير عن كلمة / جملة هو ما تشير إليه أو إلى ماذا يستخدم التعبير.

٢. النظرية المفاهيمية، وفقاً لهذه النظرية، فإن معنى التعبير هو الفكرة أو المفهوم المرتبط بالتعبير في عقل الشخص الذي يعرف التعبير.

٣. النظرية السياقية، وفقاً لهذه النظرية، فإن طريقة فهم المعنى لا تتمثل في رؤية المراجع / الأشياء أو وصفها أو تعريفها.

٤. النظرية التحليلية، تستخدم نظرية تحليلية في دراسة معنى الكلمات بناءً على مستواها، بما في ذلك: تحليل الكلمات في كل مجال من مجالات المعنى وشرح العلاقات بين معانيها، وتحليل الكلمات متعددة المعاني للحصول على معانيها، وتحليل معنى واحد للحصول على العناصر. العناصر المكونة المختلفة (الجليل، ٢٠٠١).

بناءً على بعض النظريات أعلاه، فإن النظرية المناسبة المستخدمة في هذا البحث هي النظرية التحليلية. ومع ذلك، في هذه الدراسة، لا تستخدم النظرية التحليلية جميع المستويات ولكنها تركز فقط على تحليل الكلمات لكل مجال من مجالات المعنى وشرح العلاقة بين معانيها.

٦. أنواع المعنى

ترتبط الدراسات الدلالية ارتباطاً وثيقاً بالمعنى، عند مناقشة المعنى، هناك عدة أنواع من المعنى في الدراسات الدلالية. يمكن التمييز بين المعنى المعجمي والمعنى النحوي، بناءً على وجود أو عدم وجود مراجع في كلمة أو معجم، أي المعاني المرجعية وغير المرجعية، بناءً على وجود أو عدم وجود قيمة معنية في كلمة مميزة عن الدلالة و المعاني الضمنية، استناداً إلى دقة المعنى المعروف باسم معنى أو معنى الكلمة. المصطلحات والمعاني الخاصة أو العامة (Chaer, 1994).

وفقاً قالت Darmawati في كتابها، يمكن تمييز أنواع المعنى بناءً على عدة معايير. بناءً على نوع الدلالات، يتم تقسيمها إلى معنى معجمي ومعنى تركيب، بناءً على وجود أو عدم وجود مرجع (شيء مشار إليه) في كلمة أو معجم، وهو مقسم إلى معنى مرجعي ومعنى غير مرجعي، قائم على بناءً على وجود أو عدم وجود قيمة معنية في كلمة أو معجم، يتم تقسيمها إلى معنى حقيقي ومعنى مجازي. بناءً على دقة المعنى، يتم تمييز المعنى العام والمعنى الخاص، بناءً على معايير أو وجهات نظر أخرى، تنقسم إلى معنى ترابطي، معنى توافقي، معنى موضوعي، معنى انعكاس، معنى أسلوبية ومعنى اصطلاحية (Darmawati, 2019).

يقترح Pateda في كتابه "المعجم الدلالي" عدة أنواع من المعاني (Pateda, 2012)، وهي:

أ. المعنى الحقيقي هو معنى كلمة أو مجموعة من الكلمات بناءً على علاقة مباشرة بين وحدة اللغة وشكل خارج اللغة تعامله وحدة اللغة بشكل مناسب. المعنى الحقيقي هو معنى واضح، معناه كما هو وموضوعي.

- ب. المعنى الوصفي الذي يُعرف أيضاً بالمعنى المعرفي أو المعنى المرجعي هو المعنى الوارد في كل كلمة. المعنى الذي يشير إليه الرمز نفسه.
- ج. المعنى التركيبي أو المعنى الوظيفي أو المعنى البنوي هو المعنى الذي ينشأ نتيجة لعمل الكلمات في الجمل.
- د. المعنى التصويري هو استخدام كلمات ليس معناها صحيحاً. لم يعد المعنى المجازي متوافقاً مع المفهوم الموجود في الكلمة. لقد تحول المعنى المجازي من المعنى الحقيقي، ولكن إذا فكرت فيه بعمق، فلا يزال له علاقة بالمعنى الحقيقي.
- هـ. المعنى المجازي هو المعنى الذي ينشأ نتيجة ارتباط مشاعر مستخدم اللغة بالكلمة المسموعة أو الكلمة المقروءة.
- و. معنى البناء هو المعنى الوارد في البناء اللغوي. على سبيل المثال ، معنى الانتماء أو الدول التي تنتمي إليها.
- ز. المعنى السياقي هو المعنى الذي ينشأ نتيجة العلاقة بين الكلام والسياق. من المعروف أن السياق يتجلى بعدة طرق.
- ح. المعنى الواسع هو المعنى الوارد في الكلمة التي يكون معناها أوسع مما يعتبر. في الواقع، إذا فكرت في الأمر، يمكن القول إن كل الكلمات المصنفة على أنها كلمات مفاهيمية لها معاني واسعة. يقال كذلك، لأن ما يُعلم في الكلمة ليس واضحاً للمستمع، ناهيك عن القارئ. سيكون معنى الكلمة واضحاً جداً بعد أن يتبع المستمع أو القارئ السلسلة التالية من الجمل.
- ط. المعنى المرجعي هو معنى يرتبط ارتباطاً مباشراً بالإشارة التي تشير إليها الكلمة.

ي. المعنى المعجمي هو معنى الكلمة عندما تكون الكلمة منفصلة، إما في شكل معجم أو شكل

مُلصق يكون معناه ثابتاً إلى حد ما، كما يمكن قراءته في قواميس لغة معينة. يقول Verhaar

"القاموس هو مثال ممتاز للدلالات المعجمية: يتم وصف معنى كل كلمة فيه."

يقسم Tajuddin أنواع المعنى إلى خمسة أجزاء (Tajuddin, 2008)، يمكن فهم معانيها على النحو

التالي:

١. معنى الفونيميك (دلالة صوتية).

المعنى الصوتي هو المعنى الذي يعتمد على طبيعة اللغة التي لها أصوات مختلفة. إذا كانت هناك

إضافة لفونيم في كلمة ما ، فسيؤدي ذلك إلى ظهور معنى مختلف.

٢. معنى الصرف (دلالة صرفية)

المعنى الصرفي هو المعنى الذي يعتمد على التغييرات في شكل الكلمة والمعنى الذي يظهر

وكذلك التغييرات في فئة الكلمات الناتجة عن التغييرات في شكل الكلمة. جميع أشكال

إضافة الحروف تتراوح من الإلصاق وإعادة التكرار والتشديد وغيرها من الأفعال التي لها تأثير

مهم في إعطاء المعنى. (هلال، د.ت)

٣. المعنى التركيبي (دلالة النحوية).

المعنى التركيبي هو المعنى الذي ينطوي على العلاقات داخل اللغة أو المعاني التي تنشأ نتيجة

لعمل كلمة في الجملة. (Achmad & Abdullah, 2012)

٤. المعنى السياقي (دلالة السياقية).

المعنى السياقي هو المعنى الذي يساعده سياق اللغة المحيطة به، سواء كانت كلمات أو جمل أو أقوال. معنى الكلمات هو ما يريد المتحدث (أن يفعله). لكن تفسير الكلمة هو أيضاً المقصود بجملة (Ricouer, 2014).

٥. المعنى المعجمي (دلالة المعجمية).

المعنى المعجمي هو المعنى الذي ينتمي إلى المعجم أو موجود فيه حتى في أي سياق. المعنى المعجمي هو المعنى الفعلي، المعنى وفقاً لملاحظاتنا الحسية، أو المعنى كما هو (Moh.Matsna, 2018). يُطلق على المعنى المعجمي أيضاً المعنى المعجمي، والمعنى الدلالي، والمعنى الخارجي هو المعنى الوارد في الكلمات المستقلة (منفصلة عن الكلمات الأخرى)، سواء في الأشكال المعقدة أو المشتقة، والمعاني ثابتة نسبياً كما نراها في القاموس (Perwitosari, 2014).

استناداً إلى العديد من دراسات المعنى التي تم وصفها سابقاً ، فإن دراسة المعنى الأكثر ملاءمة المستخدمة في هذا البحث هي المعنى المعجمي، وهو المعنى الفعلي الذي يشير إلى المعنى في القاموس.

الفصل الثاني : الدراسة السابقة

١. أسرياني (٢٠١٥) بعنوان "أنواع المعنى والعلاقات في سورة الأنعام حسب كتاب صفوة التفسير (تحليل دلالية معجمية)".

وأظهرت النتائج أن أنواع المعاني التي استخدمها محمد علي الصابوني في تفسير آيات القرآن في سورة الأنعام تتكون من ثمانية أنواع من المعاني وهي: المعنى المرجعي، المعنى الأساسي، المعنى

القاموس، المعنى المجازي والمعنى الترابطي والمعنى السياقي ومعنى البناء والمعنى الوصفي والمعنى المحدد / الخاص (Asriani, 2015). التشابه بين البحث الذي أجراه أسرياني وهذا البحث يكمن في المشكلة المطروحة وهي علاقة المعنى، والمنهج المستخدم هو التحليل المعجمي الدلالي. وفي الوقت نفسه، يكمن الاختلاف بين بحث أسرياني والباحثة في الكائن قيد الدراسة. أسرياني تبحث أنواع المعنى والعلاقات في سورة الأنعام حسب كتاب صفوة التفسير، بينما الباحثة تبحث علاقة معاني الأفعال في قاموس محمود يونس.

٢. فطرا وحيودي (٢٠١٦) بعنوان "المفردات التربوية / المصطلحات المستمدة من اللغة العربية في قاموس المنور الإندونيسي العربي (دراسة دلالية معجمية)"

تشير نتائج هذه الدراسة إلى وجود العديد من المصطلحات التعليمية الاستيعابية للغة العربية في قاموس المنور الأندونيسي-العربي يمكن أن تثري كنوز اللغة الإندونيسية، ثم عملية استيعاب المصطلحات التعليمية من اللغة العربية من خلال ثلاث طرق: التبني والتكيف والجابايات. وكذلك تغير معاني الاستيعاب العربي للمصطلحات التربوية بما في ذلك التوسيع والتخصيص والمرجعية وتغيير معنى الجمع إلى المفرد (Wahyudi, 2016). التشابه بين البحث الذي أجراه وحيودي وهذا البحث هو المنهج المتبع وهو التحليل الدلالي المعجمي. أن الاختلاف في بحث وحيودي يستخدم مفردات ومصطلحات تعليمية مستمدة من اللغة العربية في قاموس المنور، بينما في هذه الدراسة يستخدم الأفعال في قاموس محمود يونس.

٣. أنغون سري يدي أستوتي (٢٠١٤) بعنوان "دراسات دلالية معجمية في مختارات من قصص قصيرة مختلفة"

نتائج تحليل البحث الذي أجرته الباحثة حول مختارات من القصص القصيرة المختلفة حول شكل ومعنى التعبيرات الضمنية من خلال إنتاج ٥٥ شكلاً من أشكال التعبيرات الضمنية. بعد تحليل شكل الدلالة، حددت الباحثة أشكال التعبيرات الضمنية من خلال البحث عن المعنى الفعلي. بحيث يفهم القارئ معنى الدلالات في البيانات بسهولة (Yudhiastuti, 2014). التشابه بين البحث الذي أجراه أنغون وهذا البحث هو المنهج المتبع وهو التحليل الدلالي المعجمي. وفي الوقت نفسه، يكمن الاختلاف بين بحث أنغون وهذا البحث في الكائن قيد الدراسة. أنغون تبحث مختارات من قصص قصيرة مختلفة، بينما الباحثة تبحث علاقة معاني الأفعال في قاموس محمود يونس.

الفصل الثالث : الهيكل الفكري

